



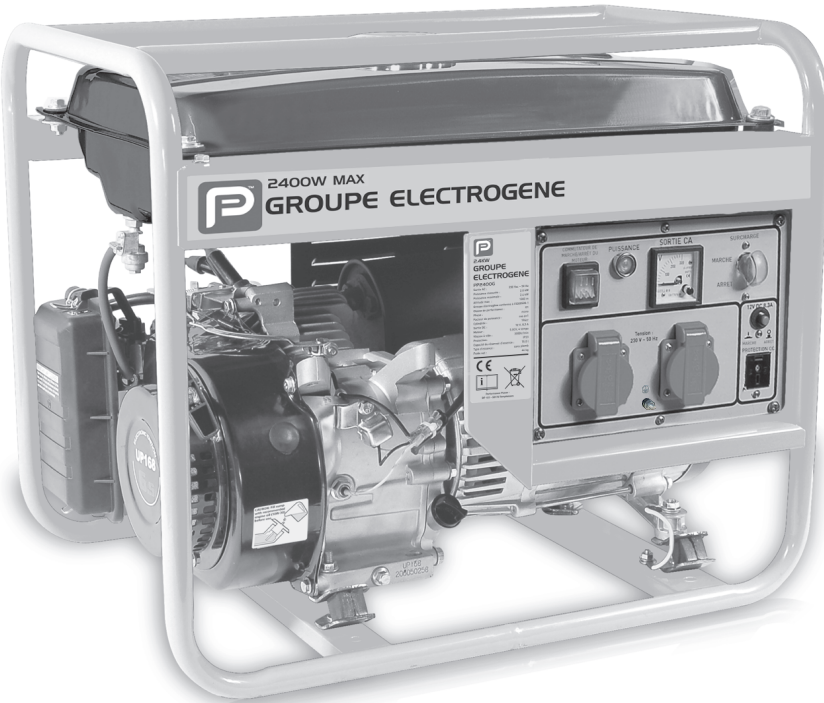
NOTICE D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant notre marque PERFORMANCE POWER. Nous sommes persuadés que vous pourrez apprécier dans le temps la qualité de notre produit et que vous en serez entièrement satisfaits. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel, spécialement conçu pour illustrer l'utilisation correcte de cette machine, dans le respect des normes de sécurité fondamentales.

2400W MAX

GROUPE ELECTROGENE

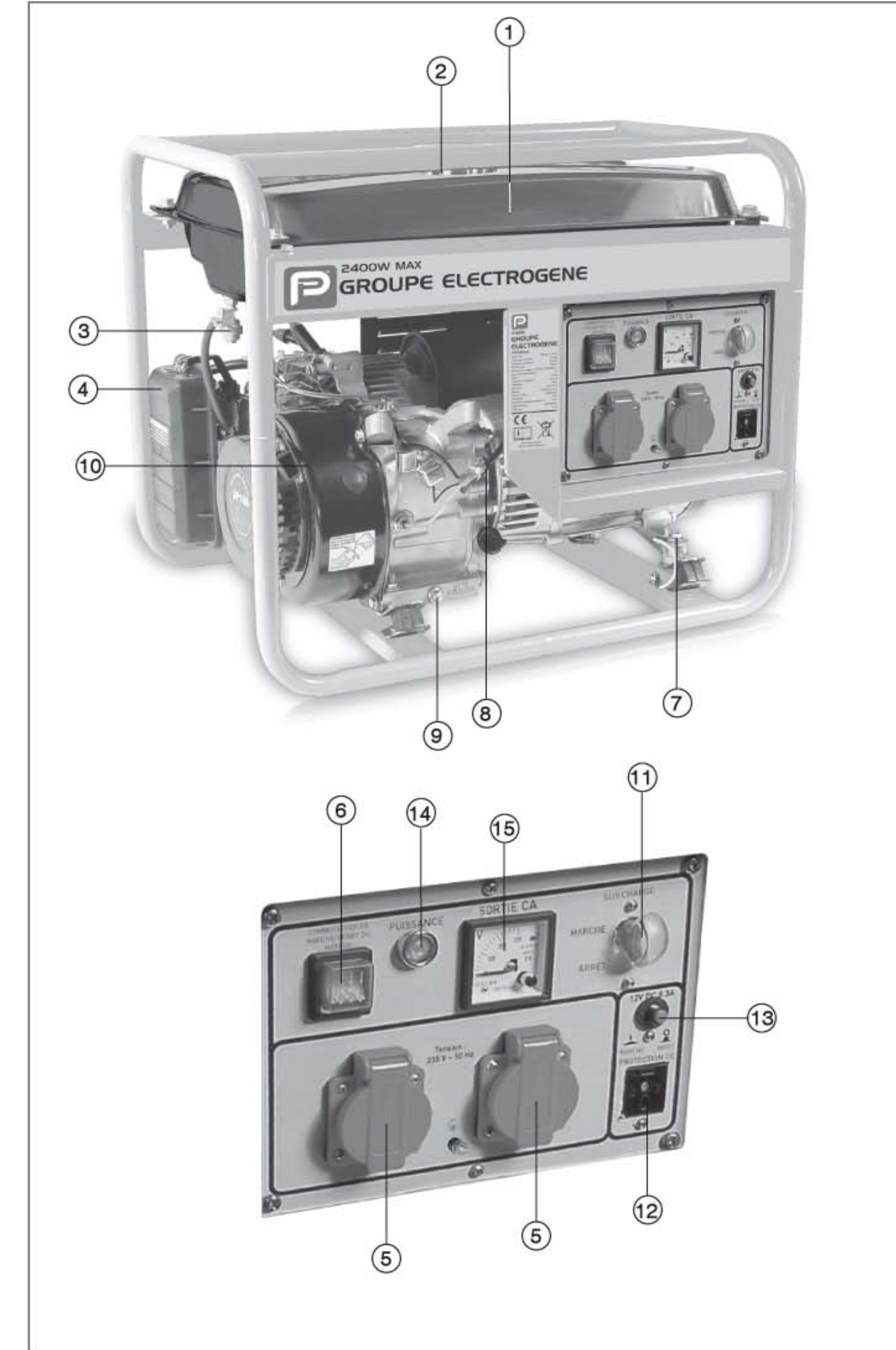
PP2400G



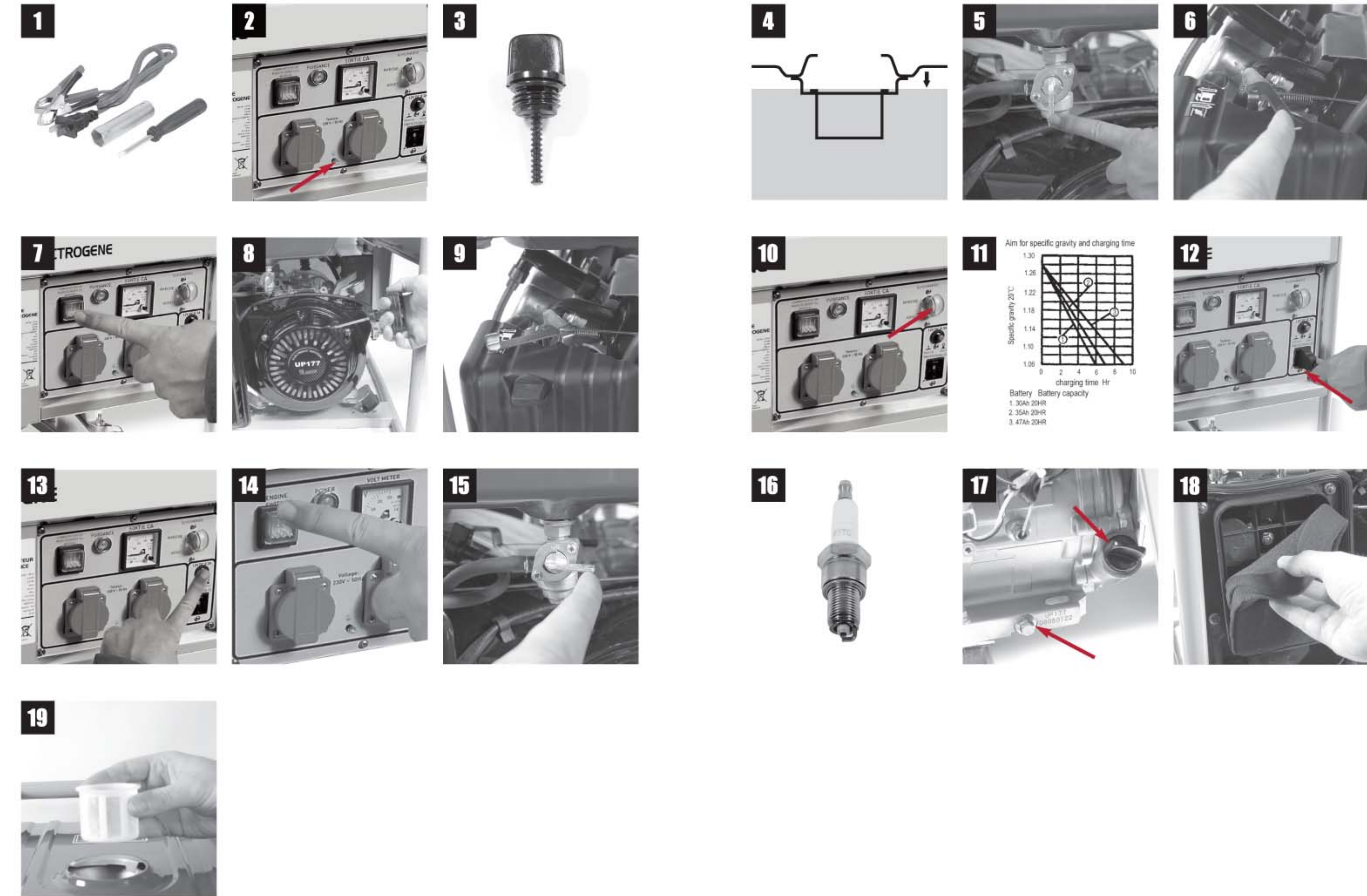
Attention : Lisez avec attention l'ensemble du manuel d'instruction avant d'utiliser ce produit.

SERVICE CONSOMMATEUR  
Performance Power - BP 101 - 59175 Templemars  
Fabriqué en RPC

SERVICE CONSOMMATEUR  
Performance Power - BP 101 - 59175 Templemars  
Fabriqué en RPC



A



B

C

# Sommaire

|      |   |                                      |       |
|------|---|--------------------------------------|-------|
| I    | - | Nomenclature                         | 1     |
| II   | - | Caractéristiques techniques          | 1     |
| III  | - | Instructions générales de sécurité   | 2-3   |
| IV   | - | Instructions de sécurité spécifiques | 4-5   |
| V    | - | Symboles                             | 7     |
| VI   | - | Mise en route                        | 8     |
| VII  | - | Instructions d'utilisation           | 9     |
| VIII | - | Entretien                            | 9     |
| IX   | - | Certificat de garantie               | 10    |
| X    | - | Dépannage du moteur                  | 11    |
| XI   | - | Dépannage du générateur              | 12    |
| XII  | - | Contrôles réguliers                  | 12    |
| XIII | - | Déclaration de conformité CE         | 13    |
| XIV  | - | Liste des pièces                     | 14-15 |

## I - Nomenclature

- 1 Réservoir d'essence
- 2 Bouchon du réservoir d'essence
- 3 Robinet d'essence
- 4 Couvercle du filtre à air
- 5 Connecteur AC
- 6 Bouton de marche/arrêt du moteur
- 7 Borne de liaison à la terre
- 8 Jauge
- 9 Bouchon de vidange de l'huile
- 10 Démarreur à rappel
- 11 Disjoncteur AC
- 12 Connecteur DC
- 13 Disjoncteur DC
- 14 Indicateur lumineux de sortie
- 15 Voltmètre

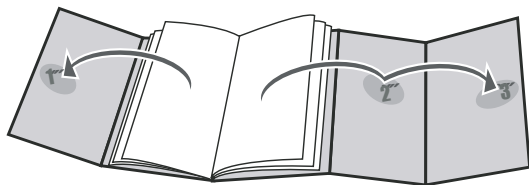
## II - Caractéristiques techniques

Sortie AC : .....230 V ~ 50 Hz  
Puissance mesurée COP : .....2,0kW  
Intensité.....8,7A  
Puissance maximale : .....2,4kW  
Phase : .....mono  
Facteur de puissance : .....cos  $\phi$ =1  
Cylindrée : .....196cc  
Sortie DC : .....12 V/8,3A/99.6W  
Moteur : .....6,5CV, 4 temps  
Vitesse à vide : .....3000 min<sup>-1</sup>  
Capacité du réservoir  
d'essence : .....15,0 l  
Type d'essence : .....sans plomb  
Température max d'utilisation .....40°C  
Type d'huile : .....huile à moteur 4 temps  
Type de bougie : .....F6TC  
Protection : .....IP23  
Poids net : .....44kg

### INFORMATIONS DE BRUIT

Niveau de puissance sonore  
mesuré : .....90dB(A)  
Niveau de pression acoustique  
mesuré : .....70dB(A)

Le niveau d'intensité sonore subi par l'utilisateur pouvant dépasser 85dB(A), des mesures de protection pour les oreilles sont nécessaires.



# III - Instructions générales de sécurité



## DONNÉES ÉLECTRIQUES IMPORTANT

Ce produit est équipé d'une prise de connexion électrique compatible avec la machine, la source d'alimentation de votre pays et est conforme aux normes internationales obligatoires. Cette machine doit être connectée à la tension d'alimentation équivalente à celle indiquée sur l'étiquette. Si la prise de connexion électrique ou si le câble d'alimentation devient endommagé(e), il doit être remplacé avec un assemblage complet identique à l'original. Suivez toujours les conditions requises quant à la connexion électrique à la source d'alimentation s'appliquant à votre pays. En cas de doute, consultez toujours un électricien qualifié.

## REGLES GENERALES DE SECURITE

**Avertissement :** Lisez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions listées ci-dessous pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou de sérieuses blessures. Le terme « outil électrique » dans toute la liste ci-dessous réfère aux appareils électriques branchés à une prise électrique (par câble) ou un appareil fonctionnant avec des piles (sans fil).

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### 1) LA ZONE DE TRAVAIL

- a) Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Des zones de travail en désordre ou sombres peuvent causer des accidents.
- b) **Ne faites pas fonctionner d'outils électriques dans des environnements sujets à des explosions, comme en présence de liquides et gaz inflammables ou de poussières.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer des poussières ou des vapeurs d'essence.
- c) Gardez les enfants et tout visiteur éloignés de l'outil électrique en fonctionnement. Une distraction pourrait engendrer une perte de contrôle de la machine.

### 2) SECURITE ELECTRIQUE

- a) **La tension des outils électriques doit correspondre à la tension du courant d'alimentation électrique. Ne modifiez jamais la prise sous aucune circonstance. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise avec des outils électriques reliés à la terre.**

Des prises non modifiées et une tension d'alimentation correspondante à l'outil réduiront les risques de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises en terre telles que les canalisations ou des appareils reliés à la terre tels que les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Cela augmenterait le risque de choc électrique.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau s'infiltrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne forcez pas sur le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou de pièces mobiles.** Les câbles endommagés ou coincés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un câble convenant à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble convenant à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

### 3) SECURITE PERSONNELLE

- a) **Restez vigilant. Restez toujours attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lorsque vous faites fonctionner un outil électrique peut causer de sérieuses blessures corporelles.
- b) **Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection.** Un équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussières, des chaussures non glissantes, un casque ou des protections pour les oreilles utilisé correctement selon les conditions de travail réduira le risque de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de la brancher.** Transporter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique ayant l'interrupteur en marche peut causer des accidents.

- d) **Enlevez toute clé ou poignée d'ajustement avant de mettre l'outil électrique en marche.**

Une poignée ou une clé attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut causer des risques de blessure.

- e) **Ne basculez pas.** Gardez toujours une position ferme et votre équilibre. Ceci assurera un meilleur contrôle de l'outil électrique dans toute situation inattendue.
- f) **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements larges ou des bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés de toute pièce mobile.** Des vêtements larges, des bijoux ou des cheveux longs pourraient se coincer dans les pièces mobiles de l'outil.
- g) **Si des mécanismes sont fournis pour la connexion d'extraction de poussières et d'équipements de ramassage, assurez-vous qu'ils soient connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces mécanismes peuvent réduire les risques liés à la poussière.

#### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUE

- a) **Ne forcez pas sur un outil. Utilisez l'outil adapté pour un travail particulier.** L'outil correct produira un meilleur travail avec plus de sécurité s'il est employé avec la puissance avec laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne met pas en marche ou éteint l'outil.** Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Déconnectez la prise de la source d'alimentation avant de procéder à tout ajustement, changement d'accessoires ou au rangement de l'outil.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de faire démarrer l'outil électrique de manière accidentelle.
- d) **Rangez les outils électriques dans un endroit hors de portée des enfants et ne permettez à aucune personne ne connaissant pas l'utilisation des outils électriques ou n'ayant pas lu ces instructions de faire fonctionner l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non avertis.

- e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez l'alignement ou l'attache des pièces mobiles, une possible cassure de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant toute utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **Gardez les outils de coupe fonctionnels et propres.** Entretenez les pièces tranchantes des outils de coupe, ce qui les empêchera de s'abîmer et ce qui permettra de garder un contrôle aisé de l'outil.

- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts etc. en suivant ces instructions et uniquement pour l'utilisation destinée d'un type particulier d'outil, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour des travaux différents de ceux auxquels l'outil est destiné pourrait engendrer une situation dangereuse.

#### 5) Réparation

Si nécessaire, votre outil électrique doit être réparé par un technicien qualifié utilisant uniquement des pièces de remplacement identiques. Ceci assurera les mêmes normes de sécurité de votre outil électrique.

# IV - Instructions de sécurité spécifiques

## Instructions pour remplir le réservoir d'essence



**Avertissement !** Ne fumez pas lorsque vous remplissez le réservoir d'essence

Remplissez le réservoir d'essence de votre générateur uniquement à l'extérieur, et dans un espace bien aéré. Auparavant, veillez à toujours éteindre le moteur et attendre qu'il se refroidisse. Réduisez la pression du réservoir en desserrant lentement le bouchon de remplissage.



### Avertissement !

Choisissez de préférence un endroit de terre battue pour remplir votre générateur, et éloignez-le ensuite d'au moins 3 m du point de remplissage avant de mettre en marche le moteur. Vérifiez que vous avez bien fermé le bouchon du réservoir essence ; essuyez les gouttes d'essence tombées sur le générateur et recherchez d'éventuelles fuites.



### Avertissement !

Si des gouttes d'essence tombent sur vos vêtements, notamment votre pantalon, changez-les immédiatement. Ne pensez pas que les gouttes vont rapidement s'évaporer et donc que vous ne courez aucun risque.

L'essence inflammable reste sur des vêtements bien plus longtemps que vous ne pensez.



### Avertissement !

Le générateur vibre beaucoup en fonctionnement, risquant de desserrer davantage le bouchon du réservoir d'essence s'il était mal vissé et d'éjecter de l'essence. Pour éviter ces situations, sources de début d'incendie, serrez le bouchon du réservoir aussi fort que vous pouvez avec vos mains.

Avant d'allumer le moteur, vérifiez toujours que le bouchon d'essence est suffisamment serré. Recherchez régulièrement d'éventuelles fuites d'essence, aussi bien lors du remplissage du réservoir que pendant le fonctionnement du moteur. Si vous suspectez une fuite d'essence, n'allumez pas le moteur avant de l'avoir réparée et d'avoir essuyé les traces d'essence.



### Avertissement !

Le circuit d'allumage de votre générateur produit un champ électromagnétique de très faible intensité. Ce champ peut perturber le bon fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques.

Les personnes portant un tel stimulateur doivent donc, impérativement, consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur pour savoir si elles peuvent utiliser ce générateur sans crainte.

## Générateur d'électricité



**Avertissement !** Votre générateur d'électricité doit toujours être relié à la terre.

**Avertissement !** N'utilisez jamais un

générateur à essence ou diesel dans un espace fermé non aéré. Les gaz d'échappement sont très dangereux, pouvant provoquer un "empoisonnement au gaz carbonique " avec à la clé des somnolences, voire la mort.

Placez votre générateur sur une surface plane et stable.

Veillez à ce que la charge électrique en sortie ne dépasse jamais la limite maximale indiquée sur l'étiquette de spécifications.

Une demande électrique excessive risque d'endommager votre générateur, ou au moins de l'user prématurément, sans possibilité de recours à la garantie.

Veillez à ce que la vitesse du moteur ne dépasse jamais la limite maximale fixée.

Une vitesse excessive vous expose davantage à des risques de blessure corporelle.

Ne modifiez aucun des composants pouvant augmenter ou diminuer la vitesse contrôlée.

Vérifiez que le cordon d'alimentation, la rallonge et tous les autres équipements électriques sont en bon état de fonctionnement.

N'utilisez aucun appareil électrique dont le cordon d'alimentation est endommagé ou défectueux.

Veillez à ce que l'espace tout autour du générateur soit constamment propre, vide de tout objet. Ne placez jamais le générateur contre un bâtiment ou juste à côté d'une structure en plastique ou en toile, par exemple une tente.

Utilisez uniquement le mélange d'essence indiqué dans ce manuel d'instructions et sur l'étiquette de spécifications.

Pour réduire les risques d'incendie, arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir d'essence et ne remplissez pas le réservoir à l'excès.

Couvrez immédiatement les traces d'essence sur le sol avec du sable.



**Avertissement !** N'utilisez pas votre générateur dans ou à proximité d'une atmosphère explosive.

Pour prévenir un risque d'électrocution, n'actionnez jamais votre générateur sous la pluie, la neige ou avec des mains humides.

Examinez périodiquement le système d'alimentation en essence pour déceler les fuites et recherchez d'éventuels signes de détérioration ou de friction sur les joints et les tuyaux.

Vérifiez que tous les éléments de fixation sont bien serrés et qu'aucun ne manque, et que ni le réservoir d'essence ni son bouchon ne présentent des signes de détérioration. Réparez toutes les défauts constatés avant d'utiliser votre générateur.

Attendez la fin de la montée en régime du moteur avant de connecter tout appareil électrique au générateur.

Débranchez toujours la charge électrique connectée avant d'éteindre votre générateur.

Pour protéger une charge électrique connectée contre les surtensions, veillez à que le moteur ne manque jamais d'essence.

Avant de transporter votre générateur dans un véhicule, videz complètement le réservoir d'essence pour éviter les fuites.

Pour éviter une électrocution ou un début

d'incendie, ne connectez aucune charge électrique alors que la sortie est activée.

Ne branchez pas le générateur à une autre source électrique.

La vitesse de moteur a été réglée en usine pour une utilisation en toute sécurité. N'essayez pas de la modifier : vous risquez de provoquer une surchauffe des composants et ainsi entraîner un début d'incendie.

N'essayez pas d'augmenter la vitesse du moteur dans l'espoir d'améliorer le rendement de votre générateur. Vous risquez de générer une électricité hors norme, aussi bien en fréquence qu'en tension, exposant la charge électrique et l'utilisateur à des dommages.

Rangez le générateur dans un endroit bien aéré et fermez auparavant le réservoir d'essence.

F

## V - Symboles

L'étiquette de spécifications qui a été fixée sur votre appareil porte parfois des symboles. Ils ont pour but de vous transmettre des informations importantes sur l'appareil et son utilisation.



Conformité aux normes de sécurité appropriées.



Lisez le manuel d'instructions avant d'allumer le moteur et d'utiliser le générateur.



Reliez le générateur à la terre en utilisant une prise secteur appropriée.



ATTENTION : Gaz d'échappement à haute température, ne touchez pas.



Volet de départ "Marche/arrêt". Tirez pour engager et permettre de démarrer le moteur. Poussez pour désengager une fois que le moteur a démarré.



Niveau de puissance sonore maximale déclaré.



ATTENTION : Remplissez uniquement avec de l'essence. Ne remplissez jamais avec du diesel.



Ne vous débarrassez pas de vos appareils électriques en les jetant avec vos ordures ménagères. Déposez-les dans une poubelle de collecte pour recyclage. Demandez conseil auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur.



Laissez le moteur se refroidir avant d'ouvrir le bouchon d'essence. Les vapeurs d'essence sont très inflammables et peuvent s'enflammer au simple contact avec les surfaces chaudes de votre générateur.



ATTENTION : Remplissez le carter du moteur avec une huile agréée (SAE10W40).

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et remplissez jusqu'à la marque de niveau maximal.

## RISQUES D'ELECTROCUTION ET D'INCENDIE

| Dangers                                                                                                                           | Ce qui peut se produire                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Comment prévenir le danger                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mauvais placement de la rallonge d'alimentation secteur.                                                                          | La rallonge d'alimentation secteur peut venir en contact avec des pièces chaudes du moteur et s'abîmer. L'utilisation d'une rallonge d'alimentation secteur abîmée peut entraîner une électrocution, voire la mort.                                                                                         | Débranchez la rallonge d'alimentation secteur du générateur et rangez-la dans un endroit séparé.                                                                                                                                                                                                            |
| Utilisation du générateur sous la pluie, dans un endroit humide, glacé ou inondé.                                                 | L'eau est un excellent conducteur d'électricité. Si elle vient en contact avec des pièces électriquement chargées, elle véhicule cette électricité et peut donc la transmettre à la structure du générateur et autres surfaces, exposant quiconque venant à toucher ces pièces à un risque d'électrocution. | Utilisez le générateur uniquement dans un endroit propre, sec et bien aéré. Vérifiez que vos mains sont sèches avant de toucher toute pièce de l'appareil.                                                                                                                                                  |
| Placement du générateur sur ou contre une surface hautement conductrice, par exemple une passerelle en fer ou un toit métallique. | Toute fuite accidentelle de courant électrique risque de charger les surfaces conductrices en contact avec le générateur.                                                                                                                                                                                   | Placez le générateur sur une surface faiblement conductrice par exemple une dalle en béton. Gardez TOUJOURS le générateur éloigné d'au moins 2 mètres de toute surface conductrice.                                                                                                                         |
| Utilisation d'une rallonge d'alimentation secteur usée ou non reliée à la terre.                                                  | Tout contact avec une rallonge d'alimentation secteur usée ou abîmée peut provoquer une électrocution. L'utilisation de cordon d'alimentation secteur non relié à la terre peut empêcher le fonctionnement du disjoncteur et entraîner une électrocution.                                                   | Vérifiez la rallonge d'alimentation secteur avant toute utilisation et remplacez-la par un cordon neuf au moindre doute. Choisissez toujours des cordons à trois fils, un pour la mise à la terre, et une prise permettant la mise à la terre. N'UTILISEZ JAMAIS de prise électrique non reliée à la terre. |
| Utilisation du générateur alors qu'il est abîmé ou que des protections ou panneaux ont été enlevés.                               | Toute tentative d'utiliser l'appareil alors qu'il est abîmé ou ne fonctionne pas normalement peut entraîner un incendie ou une électrocution. Le retrait des éléments de protection vous expose au contact avec des pièces électriquement chargées, entraînant une électrocution.                           | N'utilisez jamais le générateur s'il présente un problème mécanique ou électrique. Amenez-le à un centre de service agréé pour réparation. Ne faites jamais fonctionner le générateur sans ses éléments de protection.                                                                                      |

## RISQUES D'INCENDIE

| Dangers                                                                     | Ce qui peut se produire                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Comment prévenir le danger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tentative de remplir le réservoir d'essence alors que le moteur fonctionne. | L'essence et les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles viennent à toucher des pièces chaudes, par exemple le silencieux, les gaz d'échappement du moteur, ou sous l'effet d'une étincelle électrique.                                                                                               | Éteignez le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir d'essence. Prévoyez un extincteur d'incendie agréé pour les incendies par pétrole ou essence à l'endroit où vous voulez utiliser le générateur.                                                                                                                                                                                                                  |
| Étincelles, flammes, objets chauds.                                         | Les cigarettes, étincelles, flammes et autres objets chauds peuvent enflammer l'essence ou les vapeurs d'essence.                                                                                                                                                                                            | Remplissez le réservoir d'essence dans un endroit bien aéré. Vérifiez qu'aucune source d'incendie ne se trouve à proximité du générateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Négligence dans le stockage de l'essence.                                   | Tout négligence dans le stockage de vos réserves d'essence peut mener à des incendies accidentels. Sans une bonne sécurité, ces réserves peuvent se retrouver dans les mains d'enfants ou de personnes irresponsables.                                                                                       | Placez vos réserves d'essence dans un conteneur approprié à cet usage. Entrezposez le conteneur dans un endroit suffisamment sûr pour ne pas être accessible à d'autres.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Altération de la vitesse du moteur fixée en usine.                          | La vitesse du moteur a été fixée en usine dans le souci d'offrir une sécurité maximale d'utilisation. Toute tentative d'accélérer cette vitesse risque d'entraîner un surchauffement des pièces, voire un incendie.                                                                                          | N'essayez jamais "d'accélérer" le moteur dans l'espoir d'obtenir de meilleures performances. Cette accélération poussera la tension et la fréquence de sortie hors des normes prévues, mettant en danger les pièces et l'utilisateur.                                                                                                                                                                                                     |
| Mauvaise aération du générateur.                                            | Des objets placés sur ou à proximité du générateur dans un endroit où la température ambiante dépasse 40 C (par exemple dans une remise ou un garage) peuvent interférer avec les équipements d'aération du générateur, entraînant une surchauffe et un risque d'incendie pour les objets ou les propriétés. | Utilisez toujours le générateur dans un endroit propre, sec et bien aéré. N'UTILISEZ JAMAIS LE GÉNÉRATEUR EN INTÉRIEUR OU DANS UN ESPACE CONFINÉ.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Trop plein du réservoir d'essence                                           | L'essence déversée et ses vapeurs peuvent s'enflammer au contact avec des surfaces chaudes ou des étincelles.                                                                                                                                                                                                | Évitez de verser de l'essence à côté lorsque vous remplissez le réservoir. Vérifiez que le bouchon du réservoir est bien fermé et recherchez d'éventuelles fuites d'essence avant tout démarrage du moteur. Éloignez le générateur des zones de remplissage d'essence ou de toute trace d'essence avant de démarrer le moteur. Prévoyez l'expansion de l'essence. Ne remplissez jamais le réservoir d'essence alors que le moteur tourne. |

| RISQUES DE BLESSURE ET DE DOMMAGE MATÉRIEL LORS DU DÉPLACEMENT DU GÉNÉRATEUR |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dangers                                                                      | Ce qui peut se produire                                                                                                                                                                                                                                                            | Comment prévenir le danger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Incendie, Inhalation, dommage aux véhicules.                                 | De l'essence ou de l'huile peut s'échapper ou se déverser et entraîner un incendie, avec des risques respiratoires, de blessures graves, voire de mort. Les fuites d'essence ou d'huile peuvent endommager les tapis, peintures et autres surfaces sur les véhicules et remorques. | Le générateur est équipé d'un robinet de vidange de l'essence. Vérifiez que ce robinet est bien fermé avant de déplacer le générateur afin d'éviter les fuites. Ne transportez de l'essence que dans un conteneur réservé à cet effet. Placez toujours le générateur dans un matériel de protection lorsque vous voulez le transporter afin de protéger le véhicule des fuites. Retirez le générateur du véhicule dès votre arrivée à destination. |

## RISQUES POUR LA RESPIRATION – DANGERS D'INHALATION

| Dangers                                                                                    | Ce qui peut se produire                                                                     | Comment prévenir le danger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les moteurs à essence produisent des fumées d'échappement de monoxyde de carbone toxiques. | La respiration des fumées d'échappement peut entraîner des blessures graves, voire la mort. | Utilisez le générateur dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne l'utilisez jamais dans un endroit fermé, par exemple un garage, une remise, un espace de rangement, un hangar ou tout endroit habité par des personnes ou des animaux. Gardez les enfants, les animaux et autres éloignés de la zone de fonctionnement du générateur. |

F

## RISQUES D'UNE UTILISATION DANGEREUSE

| Dangers                                             | Ce qui peut se produire                                                                                                                                                                                                                  | Comment prévenir le danger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Utilisation du générateur avec négligence.          | Toutes les sources d'énergie présentent un danger potentiel de blessure. Une utilisation dangereuse ou un mauvais entretien de votre générateur peut entraîner des blessures graves, voire la mort pour vous-même ou d'autres personnes. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Relisez les instructions d'utilisation et les avertissements portés dans ce guide, et assurez-vous de les avoir tous compris.</li> <li>Familiarisez-vous avec l'utilisation et les contrôles du générateur. Apprenez à éteindre rapidement le générateur.</li> <li>Prévoyez un extincteur d'incendie agréé pour les incendies par pétrole ou essence à l'endroit où vous voulez utiliser le générateur</li> <li>Gardez les enfants et autres constamment éloignés de la zone de fonctionnement du générateur.</li> </ul> |
| Utilisation du générateur alors qu'il est suspendu. | Le générateur ne fonctionnera pas correctement, causera des dommages à certaines de ses pièces et entraînera des blessures graves, voire la mort pour vous-même ou d'autres personnes.                                                   | N'utilisez jamais le générateur alors qu'il est suspendu ou dans une position instable. Mettez-le en marche uniquement lorsqu'il est posé sur une surface plane et stable.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## RISQUES DES SURFACES CHAUDES

| Dangers                                                                        | Ce qui peut se produire                                                        | Comment prévenir le danger                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contact avec le moteur ou des pièces chaudes du générateur échappement moteur. | Contact avec le moteur ou des pièces chaudes du générateur échappement moteur. | Pendant l'utilisation, touchez uniquement les surfaces de contrôle du générateur échappement moteur. Gardez constamment les enfants éloignés du générateur échappement moteur. Ils n'ont pas toujours conscience des dangers que présente un tel appareil. |

## RISQUES DES PIÈCES MOBILES

| Dangers                                                                   | Ce qui peut se produire                                                                                                                                                              | Comment prévenir le danger                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tout contact avec des pièces mobiles peut entraîner des blessures graves. | Le générateur contient des pièces qui tournent à haute vitesse lorsque l'appareil fonctionne. Ces pièces sont couvertes par des éléments de protection pour prévenir toute blessure. | Ne faites jamais fonctionner le générateur sans ses éléments de protection ou sans les couvercles des différentes pièces. Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux pouvant être happés par les pièces mobiles. |

## RISQUES DE LEVAGE

| Dangers                       | Ce qui peut se produire                                                                            | Comment prévenir le danger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Levage d'un objet très lourd. | Vous risquez de vous occasionner des blessures graves en essayant de lever des objets trop lourds. | Lorsque vous levez un objet lourd, gardez-le toujours près de l'axe vertical de votre corps. NE PLACEZ PAS cette charge sur votre dos. Vous devez plutôt descendre sur vos pieds, saisir la charge par le dessous et la lever par la force de vos jambes. Gardez l'objet aussi près que possible du centre de gravité de votre corps. Évitez de tordre votre corps lorsque vous transportez la charge. Efforcez-vous de le tourner uniquement à l'aide de vos pieds. |

# VI - Mise en route

1

## ACCESSOIRES

Le générateur vous est fourni avec les accessoires suivants : Des fils de chargeur de batterie 12 V DC, une clé à bougie

2

## EMPLACEMENT ET MISE À LA TERRE

Vous devez installer correctement votre générateur avant de pouvoir l'utiliser. Posez-le sur une surface plane et stable, éloigné de tout bâtiment et autre structure, et vérifiez que la sortie d'échappement des gaz n'est pas obstruée.

**Avertissement :** Reliez votre générateur à la terre à l'aide d'un fil électrique et d'un pieu, enfonçant le pieu dans la terre et le reliant au générateur par le fil.

**Remarque :** Le pieu et le fil électrique ne sont pas fournis.

Vous pouvez trouver le pieu et le fil électrique auprès de votre magasin de camping local, ou confectionnez vous-même ces éléments, vous renseignant, le cas échéant, auprès d'un électricien compétent. Pour le pieu, procurez-vous un tube ou bâton en cuivre de 12 mm de diamètre et au moins 200 mm de long, et fixez une vis M6 à une extrémité. Pour le fil électrique, utilisez un fil d'au plus 1 mètre de long et d'au moins 1,0 mm<sup>2</sup> de section, capable de supporter un courant de 10A. Attachez ce fil au point de connexion à la terre du générateur et au pieu, insérant une rondelle frein sous la tête de la vis M6, comme pour la connexion au générateur.

Le cas échéant, éteignez le générateur avant de planter le pieu dans la terre, enfoncez ce dernier sur au moins 10 cm afin qu'il tienne fermement dans la terre et arrosez l'endroit avec de l'eau pour assurer une bonne absorption de l'électricité dans la terre.

3

## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

**Avertissement :** Le générateur vous est livré sans huile dans le moteur, aussi devez-vous impérativement lui ajouter de l'huile avant de l'utiliser.

Avant de vérifier le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile, assurez-vous que le générateur repose sur une surface plane et stable, et que vous avez

arrêté le moteur. Retirez la jauge et regardez le niveau d'huile marqué.

S'il se situe sous la limite minimale, remplissez le carter avec une huile recommandée, jusqu'au trait de la limite supérieure. Pour vérifier le niveau d'huile, introduisez la jauge dans son logement, sans la visser.

Changez l'huile selon les recommandations de ce manuel ou lorsqu'elle est contaminée.

4

## REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

Vérifiez le niveau d'essence. S'il est bas, remplissez le réservoir avec de l'essence sans plomb. Vérifiez que le filtre est en place dans la goulotte du réservoir.

Essence recommandée : essence sans plomb. Ne remplissez pas le réservoir de trop, mais comme indiqué sur la Fig. 4.

# VII - Utilisation

5

## MISE EN MARCHÉ MANUELLE DU GÉNÉRATEUR

Débranchez les charges électriques des sorties AC du générateur avant d'allumer le moteur. Tournez le robinet d'essence sur la position marche(ON).

6

Basculez le volet de départ sur la position arrêt (OFF).

7

Tournez le commutateur de marche/arrêt (ON/OFF) du moteur sur la position marche (ON).

8

Maintenez fermement le générateur avec une main. Saisissez la poignée de la corde du démarreur à rappel de l'autre main et tirez lentement jusqu'à sentir une résistance ; le démarreur est alors engagé. Tirez maintenant la corde d'un mouvement puissant et rapide. Si le moteur ne démarre pas, recommencez jusqu'à ce qu'il démarre.

**9**

Une fois que le moteur a démarré et a atteint sa vitesse normale, ramenez le volet de départ en position marche (ON).

**Avertissement :** Avant de brancher une charge électrique à la sortie du générateur, vérifiez que la puissance électrique exigée n'excède pas la limite indiquée sur l'étiquette des spécifications. Vérifiez que le cordon d'alimentation de la charge est suffisamment long pour atteindre le générateur sans lui imposer une tension excessive.

Après que le moteur a démarré et tourne à sa vitesse normale, branchez la charge électrique sur la sortie AC du générateur.

**10**

## PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES AC

Votre générateur est équipé d'un dispositif de protection contre les surcharges AC situé sur le panneau de contrôle. Dès que la puissance AC demandée excède celle indiquée sur l'étiquette de spécifications, ce dispositif se déclenche automatiquement et déconnecte la charge électrique. Lorsque cela se produit, vérifiez alors la charge électrique et réduisez-la si nécessaire. Réinitialisez ensuite le dispositif de protection contre les surcharges en ramenant le commutateur en position marche (ON).

**11**

## CHARGEUR DE BATTERIE DC

Cette fonction est disponible uniquement pour les batteries 12 V dc.

Débranchez les fils de la batterie.

Dévissez les bouchons d'électrolyte de la batterie.

Vérifiez que le niveau d'électrolyte est suffisant.

Munissez-vous d'un aéromètre, mesurez la gravité de l'électrolyte et déterminez le temps de charge d'après le tableau de la Fig. 11.

Branchez les fils du chargeur 12 v sur la batterie en respectant les polarités : rouge = + positif et noir = - négatif.

**12**

Branchez les fils du chargeur 12 v dans la sortie correspondante du générateur.

La densité d'une batterie chargée doit se situer entre 1,26 et 1,28. Vérifiez la densité toutes les heures.

**13**

## PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES DC

Votre générateur est équipé d'un dispositif de protection contre les surcharges DC situé sur le panneau de contrôle. Dès que la puissance DC demandée excède celle indiquée sur l'étiquette de spécifications, ce dispositif se déclenche automatiquement et déconnecte la charge électrique. Vous disposez d'un bouton pour réinitialiser ce dispositif de protection contre les surcharges DC.

**14**

## ARRÊT DU MOTEUR

Débranchez toutes les charges électriques AC connectées au générateur avant d'arrêter le moteur. Tournez le commutateur de marche/arrêt (ON/OFF) du générateur sur la position arrêt (OFF).

**15**

Une fois que le moteur est arrêté, avant de ranger votre générateur, basculez le levier du robinet d'essence sur la position arrêt (OFF).

# VIII - Entretien

**16**

## ENTRETIEN DE LA BOUGIE

Vous devez vérifier la bougie toutes les 50 heures d'utilisation effective du générateur. Regardez la couleur des dépôts accumulés sur l'extrémité de la bougie, elle doit être "brun clair". Retirez les dépôts avec une brosse rigide, de préférence une brosse en fils de laiton. Vérifiez l'écart entre les électrodes de la bougie et réglez-le le cas échéant. Cet écart doit être compris entre 0,7 et 0,8 mm.

**17**

## REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR

Placez le générateur sur une surface plane et stable, et laissez le moteur tourner pendant plusieurs minutes. Arrêtez-le ensuite.

Retirez le bouchon de remplissage d'huile.

Placez un récipient sous le moteur pour récupérer l'huile usée. Dévissez le bouchon de vidange de l'huile et laissez-la s'écouler entièrement.

**F**

Vérifiez l'état du bouchon de vidange d'huile, son joint, le bouchon de remplissage et son joint torique ; remplacez les pièces défectueuses.

Revissez le bouchon de vidange. Versez de la nouvelle huile dans le carter, jusqu'à atteindre le niveau maximal.

## 18

### FILTRE À AIR

Vous devez examiner l'état du filtre à air et le nettoyer toutes les 50 heures d'utilisation effective ou tous les 3 mois. Pour le nettoyer, utilisez un produit dégraissant à base d'eau afin de ne pas nuire à l'environnement. Attendez que le filtre soit complètement sec avant de le remonter.

**Avertissement :** Ne faites jamais tourner le moteur sans son filtre à air.

## 19

### FILTRE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

Vous devez examiner l'état du filtre à essence et le nettoyer toutes les 100 heures d'utilisation effective ou tous les 6 mois. Dévissez le bouchon du réservoir d'essence, retirez le filtre, nettoyez-le avec un produit dégraissant à base d'eau afin de ne pas nuire à l'environnement, remettez le filtre en place et revissez le bouchon du réservoir.

### CONTRÔLE GÉNÉRAL ET RANGEMENT

Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont suffisamment serrées. Les vibrations du générateur en marche peuvent, avec le temps, les desserrer.

### RANGEMENT

Si vous n'envisagez plus d'utiliser votre générateur, et au moins pas avant un mois, procédez comme suit pour le ranger. Videz toute l'essence restant dans le réservoir et dans le carburateur ; vérifiez qu'il ne reste rien. Dévissez la bougie et versez environ une cuiller à soupe pleine d'huile à moteur propre dans le trou de fixation de la bougie. Placez le commutateur du moteur sur la position Arrêt (OFF) si ce n'est pas déjà fait et tirez doucement la corde du démarreur, plusieurs fois de suite. Revissez la bougie et tirez une nouvelle fois sur la corde du démarreur jusqu'à amener le piston en phase de compression (vous devez sentir une résistance) ; cessez alors de tirer.

Rangez le générateur dans un endroit bien aéré et sec, protégé par une bâche pour empêcher les poussières et autres débris de s'accumuler sur le générateur

## IX - Certificat de garantie

Le constructeur garantit sa machine pendant 12 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication. En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

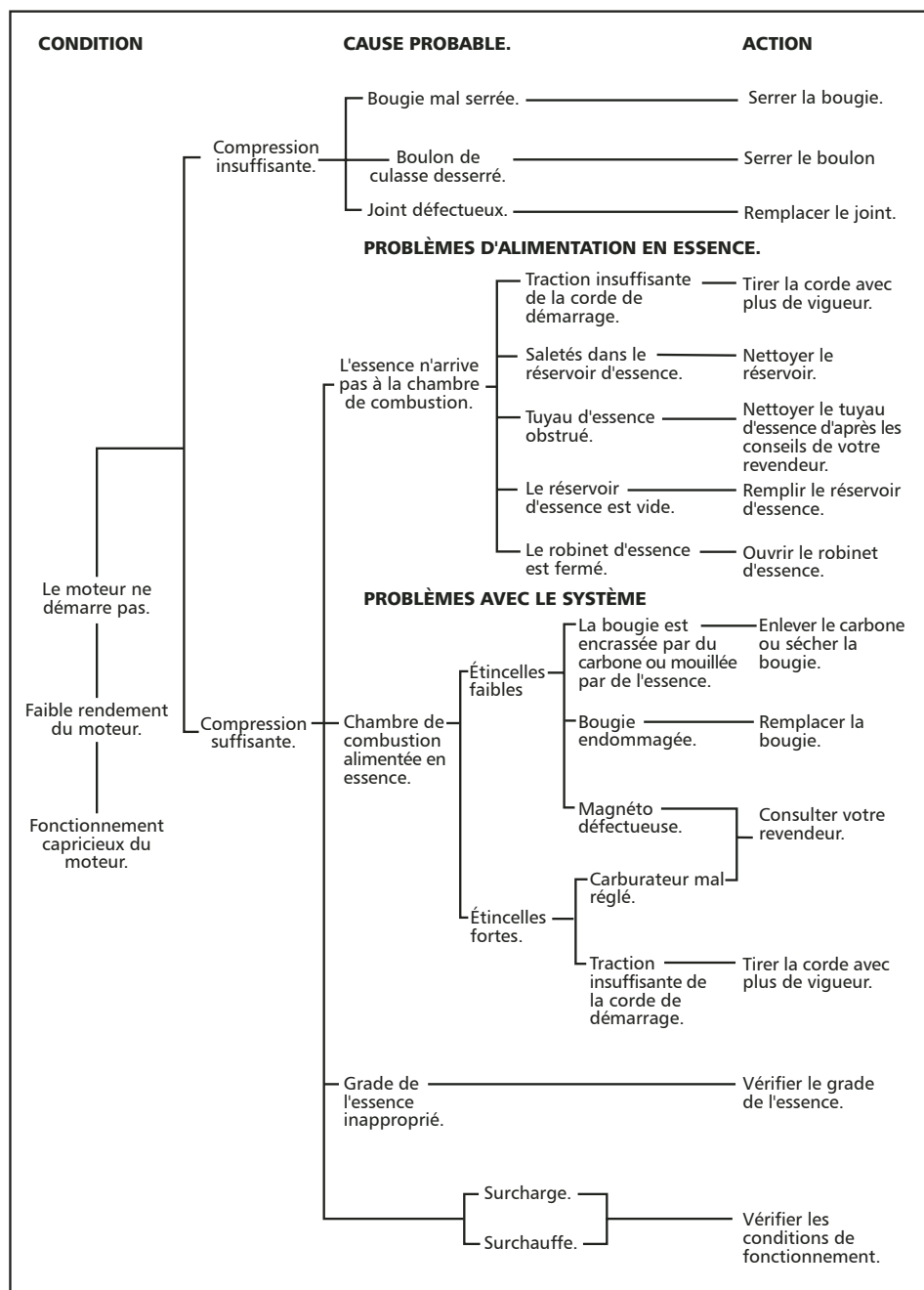
- une utilisation anormale
  - une utilisation à des fins professionnelles
  - les frais de port et d'emballage du matériel.
- Dans tous les cas ceux ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port du sera refusé.

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur. Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée d'une preuve d'achat.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

# X - Dépannage du moteur



# XI - Dépannage du générateur

| CONDITION                                       | CAUSE PROBABLE                                | ACTION                            |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
| Témoin lumineux allumé (ON). Pas de sortie CA.  | Disjoncteur déclenché                         | Réinitialiser.                    |
|                                                 | Raccordement faible ou fil défectueux.        | Vérifier et réparer.              |
|                                                 | Prise cassée.                                 | Vérifier et réparer.              |
|                                                 | Disjoncteur défectueux.                       |                                   |
| Témoin lumineux éteint (OFF). Pas de sortie CA. | Problème de générateur.                       |                                   |
| Puissance en sortie trop élevée ou trop faible. | Vitesse du moteur trop élevée ou trop faible. | Régler la vitesse à vide sur 3150 |
|                                                 | Composant mal serré.                          | Rechercher et serrer.             |
|                                                 | Problème interne de générateur.               | Consulter votre revendeur         |

# XII - Contrôles réguliers

| Pièce                            | Remarque                                                                                             | Contrôle avant utilisation (quotidien). | Après le 1er mois. ou 20 heures. | Tous les 3 mois. ou 50 heures. | Tous les 6 mois. ou 100 heures. | Tous les 12 mois. ou 300 heures. |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| Bougie.                          | Vérifiez l'état général. Ajustez l'écart entre les électrodes et nettoyez. Remplacez le cas échéant. |                                         |                                  | ●                              |                                 |                                  |
| Huile du moteur.                 | Vérifiez le niveau d'huile. Remplacez.                                                               | ●                                       |                                  |                                |                                 |                                  |
|                                  | Remplacez.                                                                                           |                                         | ●                                |                                | ●                               |                                  |
| Filtre à air                     | Nettoyez ; remplacez le cas échéant.                                                                 |                                         |                                  | ●                              |                                 |                                  |
| Filtre d'essence.                | Nettoyez le filtre du robinet d'essence. Remplacez le cas échéant.                                   |                                         |                                  |                                | ●                               |                                  |
| Jeu de valve.                    | Vérifiez et ajustez alors que le moteur est froid.                                                   |                                         |                                  |                                |                                 | ●                                |
| Conduite d'essence.              | Recherchez d'éventuelles fissures ou dommages sur le tuyau d'essence. Remplacez le cas échéant.      | ●                                       |                                  |                                |                                 |                                  |
| Dispositif d'échappement.        | Recherchez des fuites. Serrez ou remplacez le joint le cas échéant.                                  | ●                                       |                                  |                                |                                 |                                  |
|                                  | Vérifiez la grille d'échappement. Nettoyez et remplacez le cas échéant.                              |                                         |                                  |                                | ●                               |                                  |
| Carburateur.                     | Vérifiez le fonctionnement du volet de départ.                                                       | ●                                       |                                  |                                |                                 |                                  |
| Système de refroidissement.      | Vérifiez l'état du ventilateur.                                                                      |                                         |                                  |                                |                                 | ●                                |
| Système de démarrage.            | Vérifiez le fonctionnement du démarreur à rappel.                                                    | ●                                       |                                  |                                |                                 |                                  |
| Décalaminage.                    | Plus fréquemment si nécessaire.                                                                      |                                         |                                  |                                |                                 | ●                                |
| Raccords de tuyauterie/fixations | Vérifiez tous les raccords de tuyauterie et toutes les fixations, et serrez le cas échéant.          |                                         |                                  |                                | ●                               |                                  |

# XIII - Déclaration de Conformité

## Déclaration de Conformité

À la directive machine et aux réglementations prises pour sa transposition.



Castorama - BP 101 - 59175 Templemars

Cette déclaration vaut uniquement pour les directives détaillées ci-dessous :

Directive 89/336/CE Compatibilité électromagnétique, amendée

Directive 73/23/CE Équipement basse tension, amendée par la directive 93/68/CE

Directive 98/37/CE Machinerie

Directive 93/68/CE Marquage "CE".

Régulations 2000/14/CE. (annexe VI) sur les émissions de bruit dans l'environnement par des équipements destinés à une utilisation en extérieur 2001 (SI 2001/1701 amendée)

Type d'équipement Programme 2, article 13 (limites de bruit et marquage du bruit).

Générateurs

Modèle PP2400G

Détails de la procédure d'évaluation de conformité.

Programme 9. Annexe VI

Niveau de puissance sonore mesuré sur un produit représentatif du plus mauvais cas.

Niveau de puissance sonore 89.21 dB(A)

Niveau de puissance sonore maximal garanti 90 dB(A)

Le soussigné déclare que le produit détaillé dans cette déclaration de conformité répond à toutes les contraintes posées par les directives indiquées ci-dessus.

Le produit objet de cette déclaration est le produit détaillé ci-dessous

PP2400G

La conformité est établie sur la base suivante.

Le fabricant affirme par la présente sa totale responsabilité quant à la conformité du produit identifié ci-dessus aux directives détaillées et au respect des normes suivantes :

EN 12601:2001  
EN 55012:2002+A1

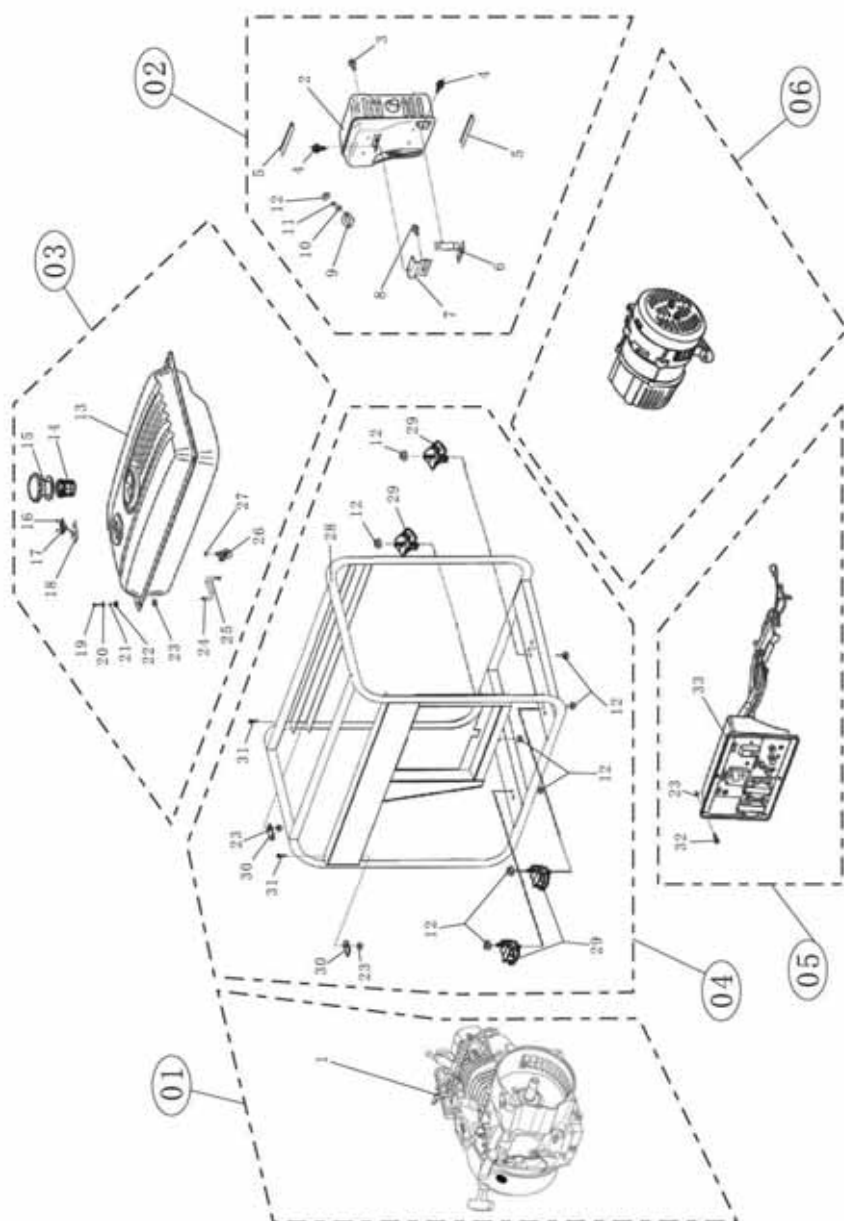
EN 61000-6-1:2001  
EN 61000-6-3:2001+A11

Dominique DOLE  
Directeur Qualité et Expertise

A templemars le 23.10.06

F

# XIV - Liste des pieces



|    |                                        |    |                                 |
|----|----------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1  | Silencieux                             | 26 | Joint torique                   |
| 2  | Boulon de bride                        | 27 | Structure                       |
| 3  | Boulon de bride                        | 28 | Amortisseur de chocs            |
| 4  | Amortisseur de chocs du silencieux     | 29 | Support du réservoir à essence  |
| 5  | Renfort                                | 30 | Boulon                          |
| 6  | Support du silencieux                  | 31 | Vis                             |
| 7  | Boulon de bride                        | 32 | Panneau de contrôle             |
| 8  | Joint de collecteur d'échappement      | 33 | Plaque de protection            |
| 9  | Rondelle                               | 34 | Assemblage du rotor             |
| 10 | Rondelle frein                         | 35 | Assemblage du stator            |
| 11 | Écrou                                  | 36 | Boulon de bride                 |
| 12 | Réservoir d'essence                    | 37 | Rondelle de serrage             |
| 13 | Coupelle de filtre                     | 38 | Boulon de rotor                 |
| 14 | Coupelle du fuel réservoir d'essence   | 39 | Bride latérale de l'alternateur |
| 15 | Vis                                    | 40 | Boulon                          |
| 16 | Repère de niveau d'essence             | 41 | Pôle de connexion               |
| 17 | Bouchon indicateur du niveau d'essence | 42 | Boulon de bride                 |
| 18 | Boulon                                 | 43 | Écrou                           |
| 19 | Rondelle                               | 44 | Rondelle de serrage             |
| 20 | Bague                                  | 45 | Rondelle frein                  |
| 21 | Amortisseur de chocs                   | 46 | Couvercle arrière de sortie     |
| 22 | Écrou M6                               | 47 | Boulon de bride                 |
| 23 | Tuyau d'essence                        | 48 | Balai de carbone 2 kw           |
| 24 | Attache                                | 49 | AVR 2 kW                        |
| 25 | Robinet du réservoir d'essence         |    |                                 |